

SHUKAN  
NEW YORK  
SEIKATSU

Printed in U.S.A.

# 週刊NY生活

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 NO. 790 (週刊) 2020年10月3日土曜日

NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069  
71 WEST 47TH STREET, SUITE 307, NEW YORK, NY 10036

## 紅葉前線ただ今南下中

暑かった長い夏がようやく終わり、ニューヨークに短い秋がやって来た。郊外では紅葉前線が南下中だ。ウエストチェスターの手軽なハイキングトレイルとア

ップステート秋のおすすめハドソン。その名の通り歩いてハドソン川を渡る道で、橋の上から眺める紅葉の景色は絶景。もともとは19世紀終わりに鉄道用に建造された橋で1974年の

火災を機に閉鎖、長いこと放置されていたが2008年に修復工事開始、翌年歩行者専用道路として再開した。高さ65メートル、全長2063メートルで歩行者専用道路として世界で2番目に長い。駐車場は橋の両側にあるが(4時間5ドル)橋に近い場所は狭く、週末は混雑する。エレベーターは橋の両側に一箇所ずつ設置されている。写真: https://walkway.org/ ウエストチェスターとアップステートの紅葉めぐり 関連記事9面に掲載



美しい紅葉が映えるウォークウエー・オン・ザ・ハドソン (Photo:www.poughkeepsiejournal.com)

仕事探しは  
iii career.com

NY市

## 野外ダイニング永続化

### 屋内は25%の人数制限で開始

ニューヨーク市のデブラ・シオ市長は9月25日、レストランの歩道での屋外営業を永続化する考えを表明した。新型コロナウイルス禍

で市はレストラン屋内での食事を禁止にした。このため歩道を使って営業を許可する「オープン・レストラン・イニシアチブ」を施行

しているが10月31日が期限となっていた。これが永続化されることになる。市長は「このモデルは何年も何世代にもわたって二

ユーロク市の生活の一部になってもいい。それがレストランの存続に役立つだろうと本当に思っている」と語った。また、隣接

する建物の家主の了承を得れば、店舗の正面スペースを超えて左右に座席を拡張してもよいことにしたいと付け加えた。寒くなればしつかりした覆いも必要になるし、人数制限や換気のためにも広いスペースがあったほうがいいとの考えからだ。

一方、屋内での食事は、すべてのテーブルを6フィート(約1.8メートル)以上離し、定員の25%以下に抑えることなどの制限の下、9月30日より許可された。客は入る時に例外なく検温される。連れや団体のうち最低一人は連絡先を店に残しておかなければならない。また座っている時以外には必ずマスクを着用することなどが義務付けられる。

ニューヨーク市内にある飲食店の約9割に当たる87%が8月の店舗家賃の一部または全額を滞納していることが民間調査機関の調べで分かった。市としてもレストランの救済が経済再開の柱として感染拡大を慎重に阻止する方策を取りつつビジネス支援が急務となっている。(関連記事7面に)

## 週刊NY生活が移転

### 同じビル内の12階に

本紙「週刊NY生活」を発行するニューヨーク生活プレス社は1日付で本社オフィスを現在のマンハッタンのミッドタウン47丁目にあるビル3階から同じビル内の12階に移転した。新型コロナウイルスの感染拡大に対応できるリモート就業の促進とソーシャル・ディスタンスを保てる就業態勢を整えた。企業のオフィス離れが加速するなか、ポスト・コロナ、ウィズ・コロナを見据え、エッセンシャルワーカーの報道機関としての機動力を発揮で

きるロックフェラーセンター1地区のビジネス街中心地に引き続き本社機能を構築し、取材活動、新聞発行を続ける。所在地は五番街と6番街の間で変わらず、部屋番号が1205に変更となる。電話番号、代表メールアドレスは同じ。新住所は、NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. 71W47th St. Suite 1205 New York, N.Y. 10036 USA Tel: 212-213-6069 E-mail: info@nyseikatsu.com

Global Logistics Provider  
**NIPPON EXPRESS**  
NEX Domestic  
米国内発着小口荷物サービス  
リーズナブルな価格設定  
関係者全員がEメールで現在の荷物の状態を確認できて安心  
日本通運のDoor to Doorサービスラインナップ  
NEX International  
NEX JetPak  
NEX Sky-EX Saver  
1-888-592-2562  
日本語コールセンターもあります!  
Web: www.nipponexpressusa.com

車のあれこれ **お任せください!**  
**MEISEI MOTORS**  
住所変更・業務内容変更のお知らせ  
● Auto一般 コンサルティング業務  
☆買取り無料査定、引き取りサービス  
☆登録・車検サービス  
☆Detailing, Undercoatingサービス  
☆板金見積りサービス  
住所: 135 Fort Lee Rd, Suite LL2  
Leonia, NJ 07605  
Tel: 201-482-4921 516-236-3657  
Email: meiseimotors@aol.com  
営業時間 月水金土 10:00am-5:00pm

Saito LLP  
米国公認会計士 **齊藤事務所**  
Certified Public Accountants in New York, California & Japan  
あらゆる会計税務上の問題解決法を、きめ細かいサービスで明快地提供いたします。  
日米両国にまたがる国際会計税務上のご相談を承ります。  
◆財務諸表作成 ◆会社組織再構築 ◆個人/法人所得税・給与計算 ◆日米節税対策・税務相談  
◆監査・レビュー ◆内部監査制度 ◆贈与税・相続税・遺産税 ◆移転価格/買収合併税務  
◆ブックキーピング/アウトソーシングサービス **SOS Bookkeeping LLC** 212-599-0800  
バーチャルオフィス 月額\$99~  
Saikos LLC, NYオフィスではバーチャルオフィスの貸し出しを致しております。住所の提供、電話対応、FAXや郵便物の受け取り保管のみではなく、会計事務所ならではの口座管理も致します。  
マネージング パートナー: 齊藤幸喜  
MANHATTAN OFFICE 15 W. 39th St., #802, New York, NY 10018 • Tel: 212-599-4600 • Fax: 917-525-2476  
LOS ANGELES OFFICE Tel: 310-316-2300 | HAWAII OFFICE Tel: 808-941-1833  
TOKYO OFFICE Tel: 03-3476-2405  
E-mail: info@saikos.com • Website: www.saikos.com





# 100円ショップのダイソー



東海岸 4 号店

レゴパークにオープン

日本の100円均一ショップの大手「ダイソー」が19日、クイーンズ区レゴパークにあるショッピングモール「レゴセンター」の1階にオープンした(61坪)。

ダイソーは、東海岸4号店のオープンに合わせ、レゴパークにオープンした(61坪)。

## 梶木敏巳の人生 風のままに

32

片用の葉を見に行く



日本もコロナ感染との闘いはまだ予断を許しません。ニューヨークも市長の素早いロックダウンの決断で一旦は沈静化したように見えますが、状況は変わり油断はできない日々です。

近くのスーパーやコンビニで掃除道具やお供え物を買ってお社や境内を掃除してお清めをします。この梶木神社との出会いは私には何かしら自分の精神的な軸となりやつここに辿り着いた感もあります。その頃は既に還暦です。

くろすとしゆき・さかさメガネ

KROS TOSHIYUKI SAKASAMEGANE

協力・鎌倉シャツ  
www.shirt.co.jp/sakasamegane

345: 今年の秋はモグラ気分

スギンをジャケツットに... 柳の下ドジョウを... 狙った訳ではないのだが、モルスギンに触っているうちにパンツではなく、ジャケツットにしかなくなった。作業衣料用に織られたモルスギンは厚くて重い木綿、薄生地を探しまくってやっとアイビー・ジャケツットが、いとしのマックス荒木一郎です。真つ赤なドレスを君に作ってあげたい君に愛しているんだよと君だけの名曲。デジタル版でお楽しみください。

いとしのマックス 荒木一郎

デジタル版 www.nyseikatsu.com でQRコードをクリックするとブログにリンク

### 通訳・翻訳のプロスクールが リモート授業を開始

日本映像翻訳アカデミー(JVTA)ロサンゼルス校は通訳・翻訳の職業訓練校です。当校には画配信サビスの登場に併設しており、ハリウッドの制作会社などから通訳・翻訳の受発注も請け負っています。映像翻訳とは、映画やドラマに字幕や吹き替えの翻訳を付ける仕事です。語学だけでなく、放送のルールや、翻訳原稿の質に大きく関わる異文化理解、ストーリーの解釈など、多様な知識が求められます。劇場映画やテレビなど既存の映像コンテンツに加え、Netflixなどの動画配信サービスの登場により、映像翻訳のニーズは急増中。翻訳作業は自宅でもできる場合が多く、多数の翻訳者がフリーランスとして稼働しています。時間の融通が利きやすいので子育て中の女性にも人気です。当校では、通訳と実務の両方を学べるカリキュラムで、契約書やマニュアルなど実践的な教材を扱います。原文の意味を細かく確認するので、英文の解

【問】JVTAロサンゼルス校  
Email:contact@jvta-la.com



## 10 月 NY 日系人会の行事

COVID-19 により JAA への訪問者は

- ・検温、マスクの着用、一定距離を保つ、手洗いや手の消毒
  - ・ロビーは1度に6人まで、エレベーターは4人まで
  - ・JAA ホールは20～30人以下で使用する
- 以上のことをお願いします

定期クラス 生徒募集中!

火曜 10:45-11:45am 太極拳クラス @JAA / 火曜 13:00-16:00  
書道クラス @JAA via ZOOM / 金曜 13:15-15:00 JAA コー  
ス via ZOOM

■ 10 月 3 日 (土) 13:00-15:00 JAA 日本語教育秋の研修会主  
催「オンライン日本語教育の可能性と今後の課題 - 中高そ  
して大学の教室から」講師: 齋藤和子先生 (ニューヨーク市  
立大学兼クラークスタウン学区) 参加費無料。発表は日本語  
にて行われる。参加希望者は研修会前日までに登録したメー  
ルアドレス宛に Zoom リンクが送られる。https://forms.gle/  
z6XUo8Vwk1h7itM26

■ 8 日 (木) 10:00-12:00 「笠野玲子弁護士による電話無料法  
律相談室 (移民法以外)」要予約。各 30 分

■ 9 日 (金) 20:00- JAA ビジネスウーマンの会主催「米大統  
領選と新型コロナ危機 ニューヨークからの報告」講師: 津  
山恵子 (国際ジャーナリスト) 参加費: \$15 (参加費は JAA  
への寄付となる) 申し込み: https://jwb10-09-20.eventbrite.  
com 問い合わせ: event@jwb-ny.org 参加申し込み後に、  
ZOOM リンクが送られる

■ 12 日 (月) コロンバスターにて JAA 事務局は休み

■ 15 日 (木) 10:00-12:00 「寺井真美弁護士の米国移民法の電  
話無料相談室」相談希望者は要予約。各 15 分

■ 16 日 (金) 10:00-11:30 アップルキッズ企画「井上昌子先  
生による親と子のリトミッククラス」@JAA and via ZOOM  
10:00-10:30: 1 ~ 2 歳、10:45-11:15: 2 ~ 3 歳 参加費  
5 ドル JAA ホールでは各クラス 5 組の親子が参加可能。  
ZOOM でも参加できる。

■ プロジェクト弁当 15 日 (木) クイーンズ&ルーズベルト島、  
ブルックリン地区の弁当配達 JAA でもお弁当をピックア  
ップできる。要予約。21 日 (月) マンハッタン・ブロンクス  
地区の配達

■ 19 日 (月) 10:00-12:00 「シニアの無料ヘアカット」田原ミ  
チさん、佐々木ノリさん、津田やすこ、小林はるかさんがヘ  
アカットを行う。要予約

\* 現在 JAA ではミニフリーマーケットを行っています。10 月  
には今以上の商品を展示致しますので、お越しください。ご  
来場の前にご予約ください。

The Japanese American Association of New York, Inc.  
49 W. 45th St., 11th Fl. (bet. 5th & 6th Aves.)  
Tel: 212-840-6942 info@jaany.org



どを行っていたが、近年は  
ヨーロッパ中心に切り替え  
たため、しばらく時間が空  
いていた。再びNYで日本  
伝統の前掛けがデザイン、  
機能の両面で評価され、発  
売につながったことをうれ  
しく思う。日本の文化、も  
のづくりを世界に知ってし  
ていくチャンスとして活か  
していきたい

# 日本の伝統前掛け MoMA (NY近代美術館) デザインストアに

## 有限会社エニシング製作 機能とデザイン評価

日本の伝統的な前掛けが、このほどニューヨーク近代美術館のMoMAデザイン・ストア(西53丁目44番地、電話212-767-1050)で販売を開始した。有限会社エニシング(西村和弘代表取締役社長、本社東京都)が製造販売する前掛けで、今年1月にフランスのパリで開催された見本市で、MoMAのバイヤーが気に入ったのがきっかけでニューヨークでの販売にながった。

同店のドンナルド・コロ  
店長は「1か月

技術が込められている。リ  
ッチなテクスチャーで、丈  
夫で頑丈だがとても柔ら  
い」とある。紹介のタイ  
ルは「ジャパニーズ・マ  
カケ・ワークショップ・エ  
プロン」。



Japanese Tapas Lounge  
**bozu**  
296 Grand Street, Brooklyn, NY 11211  
Tel: 718-384-7770  
www.bozubrooklyn.com  
Pick Up & Delivery Available in Brooklyn  
Visit Our Website for Details

西村社長の話「ニューヨ  
ークは2007年から前掛  
けを広めるためイベン  
トな

## リバーサイド健診センター

診療時間: 月～金曜日 8:30am～5:00pm  
土曜日 8:30am～1:00pm

海外旅行保険、Medicare 可

- ◆ 一般診療  
内科、消化器科、小児科、カイロプラクティク
- ◆ 健康診断 (検査終了後の同日コンサルテーション可)  
胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等



霞 竜雄 M.D.



原田 義也 DC



Tel (201) 678-1900

401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920  
リバーサイドスクウェアモール西隣り、GWブリッジよりRt. 4-West で5分

www.myriverside.net

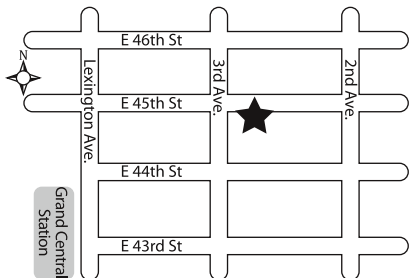
日本人の心だよ  
**ARIYOSHI**  
JAPANESE RESTAURANT  
41-13 Queens Blvd., Sunnyside, NY 11104 (Bet 41st & 42nd St)  
Tel: 718-937-3288 www.ariyoshiny.com  
旬の居酒屋メニューを豊富に用意しております

Yes, **NOBORDER** インターネット報道番組  
**真実** **ニュース オプエド** **24 時間**  
に国境はない | アーカイブ無料!  
平日 (月) ~ (金) 日本時間 夕方 5:00 ~ 生配信 番組ホームページ https://op-ed.jp/

## MTC KITCHEN Mutual Trading Company

Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1926

Mutual Trading Company (共同貿易) のオンラインショップでは、シェフ  
用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できな  
い商品を多く取り揃えております。



MTC Kitchen オンラインショップ  
**www.MTCKitchen.com**

MTC Kitchen マンハッタンストア  
711 3rd Ave. New York, NY 10017  
(45丁目、2&3番街の間)  
Tel: 212-661-3333  
月～金 10am～7pm EST  
土・日 定休日

マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ちしております。  
**New York Mutual Trading, Inc.** http://www.nymtc.com/  
77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555

**Unlimitedクラス!**  
空手のコアクラスに加え、コン  
ディショニング、ヨガ、メディ  
テーションクラスも無料で受講  
可、クラスは毎日、早朝、昼、  
夜のクラス有り。子供のクラス  
は4歳から入門できます。家族  
割引有り。詳細はSEIDO.COM  
をご覧ください。



二代目 中村 彰

人間空手始めませんか  
中村忠会長の誠道塾空手



会長 中村 忠

力よりも技、  
技よりも心  
「人間空手」



創立44年の世界誠道空手道で、本格的な日本伝  
統空手の型、組手、セルフディフェンスの  
技、そして武道の心を学び、心身の健康を向  
けましょう。空手を始めるのに年齢は関係  
ありません。誠道空手はあなたのために空手  
道です。米国40支部、日本30支部を含め全世  
界120支部で誠道空手を学べます。

本部(マンハッタンチェルシー校): 113 West 27th St., NYC (仮道場)  
(6Aveと7Aveの間)  
Tel: 212-924-0511  
Email: info@seido.com  
1 Parkway Plaza, Elmsford, NY 10523  
(I-87S exit 1, or I-287W exit 2)  
Tel: 914-909-5000  
Email: honzan@seido.com

**無料体験  
参加者募集!**



# LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



## セレブが住む町、グレートネックのアパートメント

問い合わせは、電話 917・923・4326、  
Eメール [hirokatsuee@eliman.com](mailto:hirokatsuee@eliman.com) 阿久津さん。  
(写真提供・ダグラスエリマン)

写真のアパートメントは駅から1ブロックにある、マンハッタンにあるような、エレガントなブリックビルディングのコープ。公園の目の前にあり、ロビーが個別エントランスが使える。この街では一握りの建物。部屋は2ベッド、1バスで南向き。キッチン、バスにはラグジュアリー素材を使ったデザイナー改装がされ、全室フロアリング。高い天井、リビング、オープンキッチンのゆつたりとした部屋は明るく風通しもいい。全エレベーター、ランドリー、ロビーは最近改装されたばかり。希望価格は47万ドル。

グレートネックはロングアイランドで最も洗練された、郊外型アップスケールな街の一つとして知られる。昔からニューヨークの有名作家、映画監督、俳優、スポーツ選手など数多くのセレブリティの住居として選ばれた地区。大都会の近郊でひとつと息できる住居空間が持てる場所として常に人気需要が高い。住民用のデニスコート、プール、スケートリンク、マリナー、公園、図書館など公共施設も充実していて、緑や海に近い自然環境も楽しめる。治安が良く、優良学区であること、約25分から35分でペンステーションへアクセスする通勤鉄道の駅があり、レストラン、カフェ、グロスリーショップなども多く暮らしには便利な面が多い。

都会に住む人が郊外へ初めて引越して、車無しで当面は生活できるライフスタイルができる場所を選択するのなら、グレートネックプラザという駅周辺のエリアがいい。周辺には、郊外型の低層のコンドミニアム、コープ、タウンハウス、レンタルビル、高級老人ホーム、ホテルなど100以上の建物があり、レントルが購入か、一時滞在かの選択もあり、生活必需品は徒歩範囲でほぼ間に合う。

### 不動産トレンド

コロナは私どもの生活に多大なる変化をもたらしましたが、そのなかでも不動産はとて大きな影響を及ぼす。まず、ニュースでもお馴染みの大都市から郊外への流出が挙げられます。マンハッタンのアパートの空室は8月には1万5000室を超え、昨年のこの時期の5600室から1万室近く増加しており、14年前から始めた空室率のデータで最大となりました。(データ元：Douglas Elliman and Miller Samuel)

### 引く手あまたの戸建て住宅

があり、募集以上の家賃で借り手が付く事も多く、特にロングアイランドはマンハッタンへの通勤電車ロングアイランド鉄道(LIRR)がオフィスの集中するミッドタウンから少し離れたペンステーション着とい

が、一挙に増え、9月から始まる学校のレジストレーションが追いつかない状態となっています。しかしながらロングアイランドでも集合住宅の状況は以前より厳しく、今までは大人気の駅近の新築アパートが苦戦し

このまま Work from Home のトレンドはしばらく続くと思われ、今後の人々の移動に伴い不動産価格の変動が注目されます。(リロ・リダック ロングアイランドオフィス/水谷百合子)



うちの事なら **何でも** 相談。リダックにしたらいいのに。



契約には  
何が必要なの？

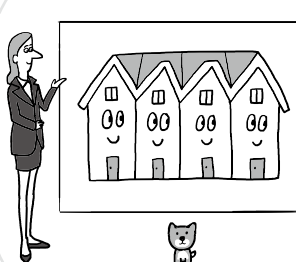
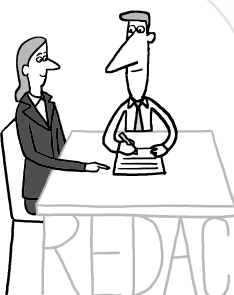
アメリカにも  
敷金・礼金は  
あるのかな？

短期で住める  
部屋ってある？

物件選びの  
ポイントは？

どんな物件が  
あるの？

契約は  
難しいの？



充実の全米ネットワーク！  
日本語で、お問い合わせください。  
[www.redacinc.com](http://www.redacinc.com)

マンハッタン 866-622-2228  
ロングアイランド 516-364-3171

ウェストチェスター 914-921-2525  
ニュージャージー 201-944-5700

ボストン  
デトロイト  
シカゴ  
サンフランシスコ  
サンマテオ

サンノゼ  
ロサンゼルス  
アーバイン  
ハワイ



## 住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート

短期 & 長期  
レンタルオフィスサービス

### はじめてのニューヨーク進出を容易に

言葉や商習慣も異なるうえ、米国での信用歴がない企業や個人にとって、会社設立やオフィススペースの賃貸契約は、容易ではありません。住友不動産販売NY では、ハードルの高い米国進出を容易にしていけるよう、簡単な申込手續にて、オフィス家具や会議室・ラウンジ等の共有施設を完備する短期 & 長期レンタルオフィスサービス「エグゼクティブ・スイート」をご提供しています。個室タイプに加え、会社設立時の登録住所として活用いただけるバーチャルオフィスタイプまで幅広いサービスをご用意しています。20年以上にわたり、数多くのニューヨーク進出・出店を手がけた実務経験豊富な住友不動産販売NY のエージェントと現地スペシャリストの強固なネットワークにより、お客様のニューヨーク進出を総合的にサポートいたします。まずは、お気軽にご相談ください。

### 住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート

- ・ グランドセントラル駅至近の好立地
- ・ 多様なレンタルサービス形態 (レンタルオフィス・貸会議室・バーチャルオフィスサービスなど)
- ・ オフィス家具・インターネット専用回線完備
- ・ 日米バイリンガルの専用レセプション常駐
- ・ 無料WiFi・FAX・コピー機・フリードリンク完備のビジネスセンター/ ラウンジ
- ・ 起業・事業進出 コンサルティング (無料) とオフィス・店舗スペース探しのサポート



### 住友不動産販売

800 2nd Ave #300, New York, NY 10017  
Tel: 212-596-0800 • info@sumitomo-ny.com • www.sumitomo-ny.com

ニューヨーク・ニュージャージーに  
来る方、来た方...

レンタル  
と販売 **家具**  
のコーシンへ



TEL: 718-520-0002  
www.nykoshin.com

TOTOウォシュレットのご購入は  
**amazon**が絶対お得。  
ご注文前に何なりとご相談下さい。

取り付けは安心確実な  
**TSU-TECH**  
津テック

水回りや電気の修理も承ります。

お問い合わせは松田まで  
携帯・テキスト **917-678-0297**  
info@tsutech.com

**レンタル  
家具**  
詳細はウェブで [www.kiku-ny.com](http://www.kiku-ny.com)  
総合家具センター **KIKUインテリア**  
151 Main St., Port Washington, NY **516-883-0002**

商業用 / 住宅の賃貸・売買・管理  
エビエ  
**Upia Properties LLC**  
Tel: **917-549-5157**  
大島 みゆきまで日本語で  
e-mail: [miyuki3533@gmail.com](mailto:miyuki3533@gmail.com)

**不動産のことなら安心して  
おまかせください。** **お陰様で  
22周年**  
売買・賃貸・管理・投資用物件など、  
きめ細かいお手伝いをさせていただきます。  
**Tel: 212.685.7552**  
e-mail: [nobu@snsrealty.com](mailto:nobu@snsrealty.com)  
[www.snsrealty.com](http://www.snsrealty.com)  
エージェント  
募集!  
ささもとまで

**STARTS NEW YORK REALTY**  
**STARTS** スターツ・  
ニューヨーク・リアルティ  
[www.startsnewyork.com](http://www.startsnewyork.com)  
**不動産  
エージェント  
募集中!**  
不動産業のほか、様々な事業を展開する  
スタートの企業理念は人を育てることです。  
スタートは、世界に羽ばたく人を応援しています!  
Email: [otoiwase@startsnewyork.com](mailto:otoiwase@startsnewyork.com)  
Tel: **212-599-7697**  
420 Lexington Ave., #430  
New York, NY 10170

**SHÖEN**  
REALTY INC  
For Rent: **Hartsdale, NY**  
The Classic **\$2,500/mo**  
1BR/1BTH, 843sqft  
New Floor, New Paint  
Parking included,  
24HR Concierge, Indoor Pool  
Gym, Sauna, Lounge  
**荘園不動産** NY & CT Licensed Real Estate Broker  
Westchester Office : **914-921-1616**  
32 High Street, Rye, New York 10580  
Manhattan Office : **212-226-4545**  
245 Park Ave., 39th Fl., New York, NY 10167  
Greenwich, CT : **203-861-2525**  
E-Mail : [info@shoenrealty.com](mailto:info@shoenrealty.com)  
[www.shoenrealty.com](http://www.shoenrealty.com)

**インテリアデザインが  
NYCライフ向上に役立つ!**  
インテリア・デザイン・クラフテッドでは、  
機能的でオシャレなホームオフィスで仕  
事をしたい方の為に、オフィスの整理整  
頓法とデザインの電話無料相談を受け  
付けています。また、DIYプロジェクトの  
サポートも行っています。自宅で過ごす  
ことが多くなった中、お家の内装やイン  
テリアを新しくして、住みやすい生活の  
場に変えてみたいと思いませんか。  
低予算でもお気軽にご相談ください。  
無料相談は秋野まで。  
Tel. 917 720 3717  
[akino@interiordesigncrafted.com](mailto:akino@interiordesigncrafted.com)  
**INTERIOR DESIGN CRAFTED™**  
We craft your interior design dreams

**すなび**  
「週刊NY生活  
を見た」で  
**10%オフ!!**  
[www.suhakobi.com](http://www.suhakobi.com)  
大きな荷物運びます。  
お引越し / 家具の移動・買い付け / 展示会 / サンプル  
撮影 / ロケ車 / デリバリー / その他代理業務各種  
お問合せ: [info@suhakobi.com](mailto:info@suhakobi.com)

**J.ONE不動産**  
短期物件豊富!  
ご相談・ご案内無料  
◎ 駐在向けサービス  
◎ 賃貸・売買・オフィス・不動産投資  
◎ 学生向け格安アパート  
日系取引先企業140社  
NY本社: 212-661-1111 NJミツワ支店: 201-313-1115  
ウェストチェスター支店: 914-835-3333  
[www.jonefudosan.com](http://www.jonefudosan.com)  
代表: 山辺亜紀

**FURUMOTO REALTY** 古本不動産 創業 **46** 年  
～46th Anniversary～  
古本不動産  
会長兼社長  
古本武司  
**46年の経験と実績のある当社に、お任せください。**  
**賃貸/売買/ニューヨークで起業される方、お気軽にご相談を!**  
マンハッタン本社: **212-758-8118** ニュージャージー店: **201-944-1075** ウェストチェスター店: **914-472-8100**  
クィーンズ地区: **212-758-8118** 幅広く豊富なリストから理想の物件を!  
[www.furumoto.com](http://www.furumoto.com)







# 14丁目で地下鉄脱線

## 破壊行為の男逮捕

### 乗客150人は無事



脱線して破損した地下鉄A線（14丁目駅で事件を目撃した市民のツイートから）

8番街14丁目駅の地下鉄A線北行きホームで9月20日午前8時15分頃、男が建築物などに使われている破片を線路に投げ、ホームに入ってきた列車が脱線した。先頭列車が軌道を外れ、支柱にぶつかった。乗っていた約135人は避難、3人が軽傷を負った。

男はブロンクス在住のデメトリウス・ハーバード(30)容疑者で、ホームに居合わせた利用客に取り押さえられ、駆けつけた警官に逮捕された。

線路はかなり破損しており修理のため終日運休した。停電も起こしたためほかの軌道も使えなくなり別のA列車も停止、トンネルで立ち往生したため125人の乗客が避難した。14丁目駅に乗り入れているC、D、E、F線も影響を受け大幅遅延するなど終日、混乱が続いた。

破片を投げているハーバード容疑者を取り押さえたのはリキエン・ウィルターさんで、当初は投げ込まれた破片を取り除こうとしたという。しかし列車が近づいてきたことからハーバード容疑者を捕まえることにし、警察が駆けつけるまでの15分間、拘束した。

ウィルターさんの勇気ある行動に、地下鉄を運行するメトロポリタン交通局(MTA)は23日、1年間有効の無制限メトロカードと「ニューヨーク・タフ」と書かれたTシャツおよび「ヒーロー・オブ・ザ・サブウェイ」と書かれたベストを贈呈した。

ハーバード容疑者は、無謀な危険行為、犯罪的いたずら、暴行、不法侵入などの容疑で起訴された。

大晦日はバーチャルカウントダウン予定

タイムズ・スクエア・ライアンスのデヴィッド・トンキンズ会長は9月23日、同組合が毎年運営している大晦日のカウントダウンを今年は、無観客で「これまでとは全く異なる斬新な方法で開催する」と報道発表した。

同イベントが無観客になるのは、1904年の開始以来初めてとなる。トンキンズ氏によると、今年は「ヴァーチャル、ヴィジュアル、デジタル技術」を駆使したエンターテインメントをタイムズ・スクエアから生中継する」という。当日タイムズ・スクエアは、NY市警(NYPD)が関係者以外から遮断する。

恒例のタイムズスクエア・ボールの落下については、エッセンシャル・ワーカー、救急隊員、医療関係者たちの尽力を称え、デジタル方式で行う。ビル・デブラシオNY市長は「安全性と創造性に富んだ革新的な形式で、ニューヨーク市民たちは伝統的な行事を今年も継続することができるとコメントしている。

大晦日のカウントダウンもバーチャルで

大晦日に恒例のタイムズスクエアでのカウントダウンが、今年は無観客・バーチャル形式で行われることがわかった。主催団体タイムズスクエア・ライアンスは「安全性と創造性に富んだ革新的な形式で、ニューヨーク市民たちは伝統的な行事を今年も継続することができるとコメントしている。

「週刊NY生活」No. 790

2020年10月3日発行

ニューヨーク生活プレス社  
NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC.  
71 W. 47th St., Suite 307  
New York, N.Y. 10036  
Tel: 212-213-6069  
Fax: 212-213-6451  
www.nyseikatsu.com

Publisher Ryoichi Miura  
President Shigeru Hisamatsu  
Vice President Jun Nishimura

大晦日のカウントダウンもバーチャルで

大晦日に恒例のタイムズスクエアでのカウントダウンが、今年は無観客・バーチャル形式で行われることがわかった。主催団体タイムズスクエア・ライアンスは「安全性と創造性に富んだ革新的な形式で、ニューヨーク市民たちは伝統的な行事を今年も継続することができるとコメントしている。

## 家賃が払えない飲食店の9割

飲食業界を代表する非営利団体NY・ホスピタリティ・アライアンスが8月25日から9月11日にかけてレストラン、バーやクラブ約450件を対象に行った調査によると、ニューヨーク市内にある飲食店の約9割に当たる87%が、8月の家賃の一部または全額を滞納していることが分かった。家賃の全額を支払えなかった飲食店は34%、一方で全額支払えたのは12.9%だった。また、40%の飲食店は大家から支払いの延期や免除を受けていると回答した。

同団体エグゼクティブ・ディレクターのアン德里・リジー氏は「市内の広い範囲において多くの店舗が閉鎖し15万人が失業した。飲食店の多くが占める小規模店は家賃を払うことができず、市や州による救済措置が必要だと述べた。

東京都立西高等学校  
同窓会米国支部

同窓生  
会員募集

nishi-doso-usa@hotmail.com

## ユダヤ教徒住居区 コロナ感染者激増

ブルックリンやクイーンズにある正統派ユダヤ教徒の居住地区で、新型コロナウイルスの感染者が激増している。保健局によると、ブルックリン区ではウィリアムズバーグ、ミッドウッッド、ボローパーク、ペンソンハースト、クイーンズ区はキューガーデンやエッジメア、ファーロッカウェイの感染が拡大しているという。ニューヨーク市は9月30日からのレストラン内飲食の許可や学校の対面授業の再開のため、感染がさらに拡大する恐れがあるとして保健局は警戒を示している。デブラシオNY市長は9月23日、ユダヤ教コミュニティに対する教育や取り締まりの対応をすぐに行うと述べた。

ニューヨーク市の新規感染者数は、過去数か月間で1日あたり2000人台だったが、9月14日に3000人台に及んでいる。保健局は、正統派ユダヤ教徒の多くは家族は数世代が同居し、ユダヤ教の会堂「シナゴグ」に集まり礼拝をするため感染が拡大しやすいとされている。

- ・11204 (ベンソンハースト/メープルトン)
- ・11223 (グレイブサント/ホームクレスト)
- ・11230 (ミッドウッッド)
- ・11691 (エッジメア/ファーロッカウェイ)
- ・11415 (キューガーデン)
- ・11219 (ボローパーク)
- ・11229 (ガリットソンビーチ/ホームクレスト/シープヘッドベイ)
- ・11210 (フラットランド/ミッドウッッド)

市内の新規感染者の約4分の1がユダヤ教コミュニティで広まったと推定。市内の陽性率は過去2か月間は1.2%を維持しているが、ユダヤ教徒居住区のあるブルックリン中央と南部の陽性率は約4.7%となっている。

米タイム誌は9月22日、毎年恒例の「世界で最も影響力のある女性100人」を発表した。2020年度の同リストには、性暴力を受けたことを公表し、日本の共闘運動の象徴となったジャーナリストの伊藤詩織さん、先月開催されたテニスの全米オープンで、人種的不公平を訴えながら優勝した大坂なおみ選手、2人が選出された。同誌は、「先駆者部門」のひとり選ばれた伊藤さんについて「性暴力を告発する

最も影響力のある人物100人

日本人は伊藤詩織さん、大坂なおみ選手

ことで、日本の女性の人生に永久的な変化をもたらした。また日本の女性たちに#MeToo運動や、性暴力の不当判決に抗議するフラワーデモの参加を促した」と伝えている。また「アイコン的存在部門」の大坂選手については、同大会中に警察の暴力で犠牲になった7人のアフリカ系米国人たちの名前が記されたマスクを着用することで「勇気と自分の意図することに焦点を当て、自身の才能とタレント性、声、舞台を使つて黒人や有色人種の米国人たちを支援する」と評している。

JASSIが創立39年  
22日オンライン記念会

日米ソーシャルサピス(JASSI)は22日(木)午後6時から創立39周年を記念したオンラインイベントを開催する。参加無料のイベント。質問や申し込みは、電話212-442-1541またはEメールinfo@jassi.orgまで連絡する。

Sindell Law Offices

シンデル 法律事務所

日本人のお客様を中心とした米国移民法専門弁護士として19年目を迎えました。弊社では非移民ビザ、永住権(PERM、家族ベース)、ビザスタンプ手続き、米国国内での会社設立、企業コンプライアンスプラン作成等お手伝いを行っております。

弁護士 デビッド シンデル 米国移民法弁護士協会会員

Tel: (212) 459-3800 弁護士が直接日本語でご相談に応じます  
Email ニュースレター(無料)ご希望の方は yoshikubo@swlgpc.com まで  
Fax: (212) 459-3805 • www.swlgpc.com • E-mail: ny@swlgpc.com

SW Law Group, P.C. 108 West 39th St., Suite 800, New York, NY 10018

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関するきめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会社設立・経営等の相談
- 個人所得税の相談
- 税務サービス
- 会計ソフト導入・運用
- スモール・ビジネスサポート

Kiso & Tanaka, LLP

675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017  
Phone: 212-972-4910 FAX: 212-867-7291  
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com



10:00 AM - 11:00 AM  
HOLY COW!

11:30 AM - 12:30 PM  
DASHI: the Soul of a Japanese Cuisine

1:00 PM - 2:00 PM  
SOY TO THE WORLD

2:30 PM - 3:30 PM  
CATCH OF THE DAY

# レストランエキスポ バーチャルで NY共同貿易

マル得生活

US経済ミニ知識

782

日本の相続⑫

特別受益制度

故人の財産形成に貢献した人に相続加算される「寄与分制度」とは逆に、生前故人から特別に受け取った財産の利益分を相続から減算調整することを「特別受益制度」といいます。例えば、父親の生前、長男は住宅購入資金の援助を受けたとします。父親の死後、長男の相続分は、特別受益額を加算した金額を法定相続分で配分したことになります。

相続人である長男と次男が残った財産を法定相続分通りに遺産分配すると不公平が生じます。

このような不公平をできるだけ少なくするように定められたのが当制度で、故人から特別な財産分与（生前贈与）による利益を受けた人（長男）のものを「特別受益者」と言います。「特別受益者」が受けた財産的価値を法定相続分に加算した金額を法定相続分で配分したとします。

（大島襄／米国公認会計士）

クイック USA

在米日系企業のHRネットワーク

アメリカの人事部 20

皆さんのオフィスがまだクローズ状態となっていて、基本的には従業員のすべてが自宅でのリモートワークとなっている日系企業様はまだまだ多くあるのではないかとお察しいたします。そのような環境下にある企業様も、リモートワークの採用も好むと好まざるにかかわらず、リモートワークの採用方式を取ることに悩まれている状況だと思われまます。

有難いことに今ではZoomなどを使って遠隔地にいる人々と簡単に画面と音声とを通じて即座につながることができるようで、採用面接もはやり対面式にこだわる必要はありません。ですが、対面で行われてきた面接とリモートによる面接とはどのような違いがあるのでしょうか、やはりそこにはいくつかの違いがあるように思われます。

まず決定的に違うところは、リモートではテクノロジーによって面接が成り立っているという点が挙げられます。Zoomなどウェブ会議方式のプラットフォームによるつながり自体がテクノロジーですが、さらにそのつながりが可能としている「Web」などの通信回線環境、そして皆様がお使いのPCなどのハードもまさにテクノロジーだと申し上げられます。これらどれかひとつでもうまく機能しないと大事な面接が突然続行不能となってしまうことがあり得ます。そしてそのような事態は事前に予想することもできないのが普通です。

リモートで働くという点に、まさにそのような不確定要素を抱えた環境下で働くということではないかと申し上げます。そういつた何らかの予期せぬトラブルが発生した際に、パニックにならずに冷静になって問題の所在を突き止め、代案となる措置がすぐに取れ、面接に無事戻れるかどうか、やはりその人の資質や器量をはかる上で大いに参考となる部分ではないかと考えます。これは本来の面接で尋ねる質問自体とは直接関係のない副次的な産物だといえますが、むしろリモートで働いてもらう際の勘所を直結するものと申し上げてもよいでしょう。そして予期せぬトラブル

がリモート上で発生してもそれを解決できるだけのテクノロジー、ここでは主にIT関係になります。それを備えたITのリテラシーを確かめることもできるわけです。ITリテラシーを備えるにはそれなりの失敗も含めた豊富な経験があつてこそ初めて培われるものではないので、履歴書だけではわからない、確かな証左をそこで見つけることができます。さらにトラブルが起これば、困難な状況下であつても動揺せずに問題点を的確につけて冷静に解決をはかれる人物であるかどうかを見極めることができます。

（酒井謙吉 パシフィック・ドリームス社長）  
www.91usa.com

おにぎりアクション2020

世界の食料問題

取り組むNPO

10月31日まで開催

世界の食料問題に取り組むNPO法人「オー・シー・USA」は、10月16日に定めた「世界食料デー」(世界中の人が食べ物や食料問題について考える日)を記念して「おにぎりアクション2020」を開催する。

10月1日(木)から31日(土)までの期間中、おにぎりまつる写真にハッシュタグ「#OnigiriAction」を付けてSNS(フェイスブック、インスタグラム、ツイッター)または特設サイト(https://onigiri-action.com/)に投稿すると、賛団体が写真1枚につき給食5食分をアフリカや米国内の支援を必要とする子どもたちに届ける。期間中は何度でも投稿することができ、2015年からスタートしたイベントで、昨年は160万食以上の給食が届けられた。参加費無料。詳細はウェブサイト(https://onigiri-action.com/)を参照。

ニューヨーク日系  
ライオンズクラブ  
メンバー募集中

ご不要のメガネ/サングラスはメガネリサイクルにご協力下さい

NYJALC - New York Japanese-American Lions Club  
49 West 45 Street, 11th Floor, New York, NY 10036

www.nyjalc.org  
info@nyjalc.org

インディペンデント  
ファイナンシャルアドバイザー

**比嘉啓子**

Tel: 917-449-9493 • KHAdvisors7@Gmail.com • 155 E 44th St 5th Fl NYC

**ファイナンシャルプラン**

医療、生命、傷害、介護などの保険から  
個人年金、投資、相続計画まで  
お気軽にご相談ください。

**初回無料相談(1時間)**

**マイケル・ダン法律事務所**

移民法専門 E・H・I・L・O等各種ビザ、グリーンカード、市民権など  
日米で20年以上の経験 日本語で直接ご相談ください 米国移民法  
全米、海外から随時受付中、土日夜のカウンセリングも対応可 弁護士協会会員

コネチカット大学ロースクール(J.D.)／東京大学大学院(法学修士号) 初回無料カウンセリング  
450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com  
Tel: 646-546-5342 (日本語直通) • www.michaeldunnlaw.com

**Law Office of Mami Terai, P.C**

日本人クライアントのニーズに幅広くお応えしております。

**寺井 眞美**

Harvard Law LL.M NYU Law LL.M  
東京大学／早稲田大学  
米国移民法弁護士協会会員

212-279-2262

1270 Ave. of the Americas, Floors 7-8, New York, NY 10020 www.TeraiLaw.com

**印刷物、セールスプロモーション用品**

のことなら何でもお問い合わせください

**kkobo** kkobo.com • kkobo@me.com

M&A及び戦略的パートナーシップに関するソリューションプロバイダー

**Takenaka Partners**

Global Investment Banking & Consulting

Takenaka PartnersはM&A・リストラクチャリング・事業再生に関するグローバル・ソリューションを提供するインベストメントバンク及びコンサルティング会社です。特にクロスボーダーのM&A・合併事業・戦略的提携の分野におけるアドバイザーサービスでは豊富な経験と高い実績を誇っております。

グリーンフィールドリサーチ

Greenfield Research

企業価値評価

Corporate Valuation

デューデリジェンスサービス

Due Diligence Service

トランザクションアドバイザー

Transaction Advisory

グローバル戦略コンサルティング

Global Strategy Consulting

**竹中 征夫**  
Yukuo Y. Takenaka  
創業者、  
代表取締役社長  
兼最高経営責任者

1989年に竹中パートナーズを米国と日本に設立し、数多くのクロス・ボーダーのM&A、アライアンス等戦略的取引のアドバイザー業務を手がけてきた。それ以前は、KPMGにてパートナーとして、日本顧客のために世界ネットワークを構築し、日本企業部のプロジェクト・ジャパンの会長を務めた。南カリフォルニア日米協会の取締役も務め、2016年にはU.S.-Japan CouncilのLeaderに就任した。また、米国に所在する多くの企業の社外取締役として活躍中。2013年にはライフストーリーが小説化された仲俊二郎著「サムライ会計士(昭和のジョン万次郎と呼ばれた竹中征夫)」(栄光出版社)が出版された。

**Takenaka Partners LLC • (213) 593-4008**  
801 S Figueroa St. Suite 620, Los Angeles, CA 90017  
www.takenakapartners.com



ローカル  
スクランブル  
WESTCHESTER & CT

2020年の長い夏がようやく終わり、気温がぐつと下がる前のほんのひととき、ニューヨークの短い秋がやって来る。芸術の秋だというのに今年はブロードウェイもオペラもカーネギーホールもクローズしたまま、美術館も事前予約が必須となつて出かける気にならず、結局家で動画配信サイトやネット配信のドラマばかり見てしまう…。さあ、タブレットを置いて、郊外に出よう！ニューヨークの豊かな自然が、紅葉が、あなたを癒してくれるに違いない。今号ではウェストチェスターの手軽なハイキングトレイルとアップステート秋のおすすめスポットをご紹介します。

■ ニューヨーク州の紅葉情報  
www.iloveny.com/things-to-do/fall-foliage-report/  
■ Irvington Reservoir  
アービントン駅の内陸側、ルート9からHariman Rdを東へ進む貯水池にぶつかったら右折(Cyrus Field Road)を開

■ Teatown Lake Reservation (Ossining)  
タコニックパークウェイからルート134を西へ→Grant Ln→Spring Valley Rd→ネーチャーセンター駐車場。ティータウン湖を中心に約1000エーカーの広さを持つ自然保護地区で、難易度が異なる14のトレイルがあり、トレイルごとに森、湖、小川に沼地、農地などさまざまな景色が楽しめる。ブリアクリフ・ピークスキル・トレイルとクロトン・アクア

■ Walkway on the Hudson (Poughkeepsie/Highland)  
その名の通り歩いてハドソン川を渡る道で、橋の上

■ Catskill Mountain Railroad  
1850年代後半に五大湖とハドソン川を結ぶ目的で作られた鉄道で、開通後はアップステートからマンハッタンへの歩道工事用のブルーストーンや乳製品の運搬のほか、郊外へバケーションに行く人々の足として活用された。やがて自動車の時代になって徐々に利用者も減り、経営難となつて存続が危ぶまれたが、1979年にウルスタ

もなく左手に駐車場の入り口がある。1890年代に地域住民に安定した飲料水を供給するために作られた貯水池で、現在飲料水は供給しておらず、東側に広がる森と共に自然保護地区に指定されている。その森の中に長短10のトレイルが整備されており、どのトレイルも高低差がないので歩きやすい。アップステートのようなダイナミックな紅葉は見られないが、手軽なハイキングにおすすめ。

ダクト・トレイルにもつながっている、長いハイキングも楽しめる。年間を通じて解放され(日の出から日没まで)冬場はカントリースキーやスノーシューを楽しむ人も。駐車料金5ドル。  
www.teatown.org/

アップステートの紅葉

■ Hudson River Cruises (Kingston)  
船はキングストンを出港して灯台や岸辺に建つ邸宅を眺めながらハドソン川を下り、ハイドパーク近辺でウターンしてキングストンへ戻る。所要時間約2時間半。船から眺める紅葉も素晴らしい。10月末まで週に4日または5日まで運行。出港は土曜日のみ午前11時と午後2時のみ午後2時30分の1便のみ。運賃：大人13ドル、子供(4〜11才)21ドル、3歳以下無料。  
www.hudsonrivercruises.com/

■ Hudson River Cruises (Kingston)  
船はキングストンを出港して灯台や岸辺に建つ邸宅を眺めながらハドソン川を下り、ハイドパーク近辺でウターンしてキングストンへ戻る。所要時間約2時間半。船から眺める紅葉も素晴らしい。10月末まで週に4日または5日まで運行。出港は土曜日のみ午前11時と午後2時のみ午後2時30分の1便のみ。運賃：大人13ドル、子供(4〜11才)21ドル、3歳以下無料。  
www.hudsonrivercruises.com/

から眺める紅葉の景色は絶景。もともとは19世紀終わりに鉄道用に建造された橋で1974年の火災を機に閉鎖、長いこと放置されていたが2008年に修復工事開始、翌年歩行者専用道路として再開した。高さ65メートル、全長2063メートルで歩行者専用道路として世界で2番目に長い。駐車場は橋の両側にあるが(4時間5ドル、橋に近い場所は狭く、週末は混雑する。エレベーターは橋の両

Catskill Mountain Railroad

こどものくに幼稚園

♪夢をのせていま世界へ♪

40年の実績

異文化に暮らす幼児の健全な発育に欠かせない母国語の重要性は、意外と知られていないのが現状です。本園は心、知、体そして社会性をバランス良く発達させるために理想的な保育環境を追求して40年の実績を誇ります。研究を重ねたプログラムと献身的な教師陣が、世界にはばたく日本人を育むお手伝いをします。子どもたちの目の輝きが違います。ぜひ一度ご見学下さい。

\* 途中入園: 各クラスの定員状況につきましては、園に直接お問い合わせください。  
\* 親子教室: 育児奮闘中のお母さん達の「どうしたらいいんだろう?」を共有することで安心して子育てに向き合えるクラスです。同じ年齢を持つお母様達との出会いの場でもあります。お申込み受付中!

252 Soundview Avenue  
White Plains, NY 10606  
E-mail: kk@kodomonny.org

資料請求先: Tel: 914-949-0067  
Fax: 914-949-0247  
URL: www.kodomonny.org

OISHINBO

JAPANESE GOURMET GROCERY

食材の全米配送 寿司、食事メニューの宅配サービス

電話 914-835-4390 Eメール oishinbotakada@yahoo.co.jp

GRUBHUB で Oishinbo と検索して注文して下さい。  
283 Halstead Ave. Harrison  
(配達時に「週刊 NY 生活」も一緒にお届けします)

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.

海外邦人歯科クリニック

小児歯科ならお任せください

各種歯科保険取扱

虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング  
・スクールフォームの記入  
・board certified pediatric dentist

日本語で受診可能

47 Halstead Ave. Suite 101 Harrison NY  
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com

ニューヨーク補習授業校

2021年度生  
入園・入学説明会

11/7(土)W校・11/14(土)L校

ZOOMでのオンライン説明会  
www.jwsny.orgより事前予約が必要  
問い合わせはEメール:hoshuko@jwsny.org

はじめ  
HAJIME  
Japanese Restaurant

267 Halstead Ave.  
Harrison, NY 10528  
Tel: 914-777-1543  
Tel: 914-777-1642

和歌山ラーメン  
& カレー

紀州屋  
KISHUYA  
RAMEN NOODLE BAR

10% OFF  
プロモーションコード  
SHUKANNY10  
(有効期限2020年10月31日)

秋のスペシャル始めました。

KISHUYA | 163 S Central Park Ave, Hartsdale, NY  
TEL:914-949-0600 online order: kishuya.com

和歌山ラーメン  
& カレー

紀州屋  
KISHUYA  
RAMEN NOODLE BAR

10% OFF  
プロモーションコード  
SHUKANNY10  
(有効期限2020年10月31日)

秋のスペシャル始めました。

KISHUYA | 163 S Central Park Ave, Hartsdale, NY  
TEL:914-949-0600 online order: kishuya.com







# NY 生活ウーマン

週刊NY生活は、家庭や職場、学校で美しく生きる女性たちを応援します。

## アートの水先案内人目指す



3月20日に新型コロナウイルスの感染拡大により自宅待機令がニューヨークで出された後、芸術家は作品の発表の場を失ったが、一方でオンラインによるビデオ発表やアーティストトークなどは盛況だ。アートは人々の生存のために必要不可欠と、自分ではエッセンシャル・ワーカーだと思っ

3月20日に新型コロナウイルスの感染拡大により自宅待機令がニューヨークで出された後、芸術家は作品の発表の場を失ったが、一方でオンラインによるビデオ発表やアーティストトークなどは盛況だ。アートは人々の生存のために必要不可欠と、自分ではエッセンシャル・ワーカーだと思っ

### キュレーター 佐藤 恭子さん

タン美術館古代エジプト展「女王と女神」を東京都美術館と神戸市博物館で開催する大規模プロジェクトに参加することができたことだ。きっかけは2006年にメトロポリタン美術館で開かれた「ハトシエプスト：女王からファラオへ(Hatshepsut From Queen to Pharaoh)」展を見て、朝日新聞社と美術館へそれぞれ提案し、8年もの歳月をかけて実現した。なぜあの展示をあのよう

間、諦めなかったのか、時間を経て最近やっと理解ができたという。一つは2002年からニューヨークに移転した佐藤さんは、東京でも楽しく経験したキャリアが途切れつつあり自己実現のかけらもなく生きた心地がしなかつた頃で、しかも子供を二人産んでいた。それでも自分にはできない仕事をどうしてもしなければなら

香りの  
パフュー  
33

別名ブルーカモミール、ハングリアンカモミールとも呼ばれます。植物学名はMatricaria recutita。ハンガリー、ドイツ、ロシアなどが主な産地で、精油は深い青色をしているためそのような呼び名がつけられました。前回ご紹介したローマ

青いジャーマンカモミルは、ロマンカモミルは拡散性が強くフルーティであるのに対し、ジャーマンカモミルは少し重く干し草のような、しかしハーバルで個性的な香りです。精油の青い色は精油中に含まれるアズレンと呼ばれる物質のせい

けします。ハーバルで重目の香りは気分も落ち着かせます。冷静なマインドと神経の落ち着き、体組織の抗炎症作用によって、身体を元気に健康に導く青い色の精油ジャーマンカモミルです。使用方：5%位に植物油で希釈したものを使い当てる。箇所によさくすり込むように塗られるとよいでしょう。お風呂に入れるのも大変りラックスできます。注意：キク科アレルギーの方は注意をしてください。

橋本真理子/ARC認定アロマセラピスト、NYにてアロマセラピークラス、オリジナルのスキンケア製品や精油の調合を実施する。mailto:natko@mailiko.com www.mailiko.com

和食家庭料理 作り置き料理  
代行&宅配サービス  
MY HAPPY TUMMY CLUB

妊婦、産後ママ、共働きや小さなお子様のいる家庭、独身・単身赴任の方、年齢と共に健康が気になる方へ、オーガニック食材を主に使用した、週替わり(メイン3品、副菜3品、スープ1品)約5日分のセットをお届けします。

配達エリア  
Manhattan  
Queens  
Brooklyn  
Fort Lee近郊  
(他エリアは要相談)

お問い合わせ  
テキスト: 718-730-3910  
info@myhappytummyclub.com  
myhappytummyclub.com

山縣 歯科医院  
日本歯科大学  
NY大学歯科部

Ren Yamagata, D.D.S.  
The Helmsley Bldg  
230 Park Ave., Suite 525, NY, N.Y. 10169  
212-867-1188 www.yamagatadental.com

Mayumi  
Hair Salon

リラックスした雰囲気でごつろぎの空間

16 West 56th Street, 2nd Fl  
Tel: 201-403-1647

パソコン修理

ご相談下さい  
A to mパソコン修理サービス  
Tel (212) 213-6069 週刊NY生活事務所内

楽になります

日本人女性ライセンス・セラピストによる深く気持ちいい ease マッサージを受けてみませんか。  
25 分のクイックコースは \$45 から。  
詳しくは、www.easeny.com まで。

7Days Open  
月~金 10:00am ~ 9:00pm  
土・日 10:00am ~ 8:00pm  
朝9時より電話でのご予約を承っております。

予約 212-661-5151

ease NY LLC  
16 East 41st Street #2  
New York, NY 10017  
生徒、スタッフも随時募集

秋の  
スペシャルキャンペーン

99  
ドル!

(レギュラー価格\$155)

45分指圧マッサージ+  
15分オプショナルトリートメント  
フェイシャル指圧 または  
足裏ツボマッサージ

出張マッサージあり

医堂センター スタッフは全員日本人  
22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)  
Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com

医堂センター  
22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)  
Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com

針治療

日本式針は、ほとんど  
痛みがありません。  
痛みの治療、アレルギー疾患、  
婦人科の悩み等。  
女性針灸師 野崎夕子

5番街  
49丁目

懇切丁寧

Kajiki's Show in NYC

~花と芸術の祭典~

主宰・MC  
梶木敏巳  
Toshimi Kajiki

地域振興と国際交流、そして新人アーティストの登竜門として、  
米国ニューヨークをはじめ世界各地で  
Kajiki's Showを開催しています。

ブロードウェイ Signature Theatre  
音楽の殿堂カーネギーホール

ブロードウェイ Theatre Row

主催：一般社団法人 KJ国際アーティスト連盟協会 <http://crystalflower.jp/>



週刊NY生活

Classified  
クラシファイド

- \* 通常価格は 1 行 ( 1 5 文字 ) US\$ 4 です。
- \* 申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合が御座います。
- \* 商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。
- \* 締め切りは発行週の月曜日の午後 1 時までです。
- \* 掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。
- \* ロゴ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。
- \* 長期掲載割引は 1 2 週 ( 3 ヶ月相当 ) 以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。
- \* 本紙に掲載された広告内容に関しまして NY 生活プレス社、O planning は一切責任を負いかねます。

www.oplanning.com/nyseikatsu

週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認ください。

●求人

携帯販売員募集

明るく元気な方、接客が好きな方、  
仕事を楽しんでいただける方、未経験歓迎！  
グランドセントラル駅から徒歩圏内、勤務日応相談。  
アメリカ携帯屋(390 5th Ave #904)  
履歴書をEメールでお送りください  
E-mail: cs@america-keitai.com  
WEB: www.america-keitai.com  
電話: 212-725-1730

●その他



日本への一時帰国にWiFiルーター  
アメリカ携帯屋 (J-Plazaから改名しました) では、日本への出張・一時帰国用に携帯電話とWiFiルーターのレンタルサービスを行っています。WiFiルーターを使うとアメリカでご利用中のパソコンやスマートフォンが日本でそのままご利用いただけます。通話機能のみのシンプルな携帯電話も 1 日\$3 で取り扱っています。出発前に携帯電話番号がわかりますので帰国の通知と一緒に携帯電話の番号を事前にご家族/友人に伝えられます。お気軽にお問い合わせください。

\*\*\*\*\*  
■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
11:00~19:00  
※月~土(定休日: 日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: www.america-keitai.com  
E-mail: cs@america-keitai.com

●その他



新規・乗換 初期手数料無料！  
アメリカのスマホプランSIM America!!通話・データ使い放題！  
米国大手キャリアT-Mobile回線を使用し、安心・快適な安定性のある通信を提供致します。  
在米日本人向けに日本語webサイトを設置し、日本アメリカ両国からの申し込みが可能。お困りの際は日本語でお問合せ頂けるので海外でも安心してサービスをご利用頂けます。

【データ無制限プラン\$45】  
【2Gプラン\$29】  
アメリカ国内通話、テキスト無制限。テザリング可。メキシコ、カナダでもご利用頂けます。  
\*\*\*\*\*  
■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
11:00~19:00  
※月~土(定休日: 日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: www.america-keitai.com  
E-mail: cs@america-keitai.com



定評のあるコンサルティング  
1985年の創立以来グローバル企業からの絶大な信頼  
Resumeのご登録はE-mailで japandesk@apaintl.com  
ポジション詳細はWebsiteで  
●創立34周年の経験と実績  
●親切丁寧なConsulting  
●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆

～ Visa スポ多数 新卒歓迎～

金融 投資運用 Compliance Officer \$\$\$  
金融 米株セールス NYC \$\$\$  
金融 Quality Assurance Lead \$\$\$  
金融 投資運用 Client Service \$\$  
金融 Corporate Access(LAX)\$60-70  
金融 英日 / 日英翻訳 (運用商品)  
金融 秘書 to CEO ~\$70K  
金融 Customer Service \$50-55K  
金融 経理 \$50-60K  
金融 Sales Assistant \$\$  
金融 Sales trader Assisat \$(7-5)  
銀行 Credit Planning, VP \$\$\$  
銀行 日系法人営業 (Portland, OR)  
銀行 Relationshipship Mgr(要中国語)  
銀行 Cash Management  
Director Sales \$\$\$  
銀行 Cash Management VP, Sales \$\$\$  
銀行 Sr. Credit Examiner (White Plains, NY) \$\$\$  
銀行 Credit Analyst \$75K  
銀行 Risk Mgmt Analyst ~\$80K  
銀行 Quality Control コンサルタント \$\$\$  
銀行 System Adminコンサルタント \$\$\$  
銀行 General Affair \$60-70K  
銀行 企画事務 \$65-70K  
銀行 Admin. Specialist 複数 ~\$65K  
銀行 Administrative Assistant \$30/h  
銀行 FX Desk Associate \$\$  
コンサル 事務 長期テンブ  
食品 Sales/Marketing 50K  
食品 Warehouse staff テンブ \$\$  
食品 リサーチ Asst テンブ \$\$  
IT システムアドミ 長期テンブ  
建築 Architect/P M (東京)  
IT Sales/Marketing ~\$60k  
不動産 Broker (Atlanta, GA)  
長期派遣の9-5 アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★

★★銀行・金融知識不要のアドミ随時募集  
APA International  
212-490-4419  
www.apaintl.com  
japandesk@apaintl.com



QUICK USA, INC.  
最新の求人を  
随時更新しています！  
求人の詳細については、  
下記ウェブサイトにて  
確認お願い致します。  
www.919usa.com

●Account Manager  
印刷  
Job#SK9100/\$55K-\$75K/NY

●経理  
印刷  
Job#SK9098/\$45K-\$55K/NY

●総務部アシエイト  
独立行政法人  
Job#KM8489/\$46,200/NY

●Asst. Credit Analyst  
金融機関  
Job#KM8488/\$50K-\$60K/NY

●Operation Associate  
金融機関  
Job#KM8487/\$35K/NY

●Accounting & Finance Mgr.  
IT  
Job#KM8486/\$73K/NY

●支店長  
不動産  
Job#SK9096/\$60K+Bonus/NY

●キッチンマネジャー  
レストラン  
Job#SK9094/\$60K/NY

●Corporate Management  
金融  
Job#KM8480/\$120-180K/日本

●Asst. News Producer  
メディア  
Job#KM8476/\$30K-33K/NY

●Audit(Internal Control)  
メーカー  
Job#KM8484/\$80K-\$100K/GA

キャリアカウンセリング  
随時受け付け中！  
www.919usanews.com  
www.919usa.com  
QUICK USA, INC.  
Phone: 212-692-0850  
Email: quick@919usa.com  
8 West 38th Street, #802  
New York, NY 10018  
月~金 9:00 - 18:00  
www.919usa.com



広尾学園 中学校  
高等学校  
HIROO GAKUEN Junior & Senior High School

インターナショナルコース／医進・サイエンスコース／本科コース



広尾学園は、学校教育法の「一条校」です。  
海外帰国子女受け入れ指定校第1号として  
国際化する教育のニーズに応じてきました。  
トップレベルの英語教育の研究・実践で  
国内・海外での進学実績を伸ばしています。

ウェブサイト: <http://www.hiroogakuen.ed.jp/>  
お問い合わせ: [kokusai@hiroogakuen.ed.jp](mailto:kokusai@hiroogakuen.ed.jp) (国際担当:岩崎)  
〒106-0047 東京都港区南麻布5-1-14 • 東京メトロ日比谷線広尾駅徒歩1分



新俳句グランプリ  
2020

あなたの新俳句、ご応募お待ちしております！

今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される  
日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。  
各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。

詳細、応募要項は [www.artofhaiku.org](http://www.artofhaiku.org) をご覧下さい！

主催：ニューヨーク生活プレス社 特別協賛：北米伊藤園

絵本『コインでつなく平和の鐘』絶賛発売中！

ニューヨークの国連本部ビルの日本庭園にある「平和の鐘」は、愛媛県宇和島市長を務めた中川千代治元日本国連協会愛媛県副本部長 (1905 ~ 72 年) が、日本が国連に加盟する前の 1951 年、パリにおける国連会議に出席した際に世界 65 か国から寄贈された各国代表のメダルや硬貨、ローマ法王からの寄贈メダルや日本の古銭などを加えて「平和の鐘」を作り、54 年に日本国連協会の名の下に国連本部に寄贈したものです。2 年後の 56 年に日本は 80 番目の加盟国となり国際社会に復帰。毎年 9 月末に国連事務総長がこの鐘を突いて国連総会の開幕を告げるのが長年の習わしで、この日は「国連平和デー」と呼ばれています。日本が国連に加盟して 62 周年を迎えた今年、この絵本は、日本から平和を訴える強いメッセージとなるでしょう。

The Story of the UN Peace Bell

In 1951, before Japan became a member of the UN, Chiyoji Nakagawa of Uwajima, Ehime Prefecture went to the UN Conference in Paris at his own expense. He then gathered coins and medals from the delegates of 65 nations who were participating in the conference, added a donative medal from the Pope as well as Japanese coins and cast the Peace Bell with all the pieces. The bell was donated under the name of the UN Association of Japan and installed in 1954; two years later, Japan officially became the 80th member of the UN. Every September on the International Day for Peace, it has become a tradition that the United Nations Secretary-General rings the bell to mark the opening of the UN General Assembly. This year marks the 62nd anniversary of Japan joining the United Nations, and the picture book conveys a significant message of peace from Japan.

国連本部に鐘を寄贈した日本人の物語



取扱い店：国連本部地下書店

United Nations Bookshop  
48th Street and 1st Avenue  
Room GA-1B-103  
Tel:212-963-7680  
または週刊 NY 生活まで  
電話 212-213-6069

価格：\$23



発行元：国連平和の鐘を守る会  
原案：高瀬聖子 絵・文 あいざわつこ  
米国販売代理店：ニューヨーク生活プレス社



## 「夏休みに

## ちよう戦したこと」

リセ・ケネディ日本人学校小4

ストーン 海介



ぼくは夏休みに、二つちよう戦したことがあります。テニスと、スケートボードです。

一つ目のテニスは、ぼくは、テニスを去年の夏に、おたん生目プレゼントにもらいました。どうしてかわからないけど、ラケットがほしいからです。でも、去年は、高いところしかボールを打つことができませんでした。

## 「新幹線のトイレ」

ニューヨーク補習授業校W校小3

安立 宙陽



僕はアメリカで生まれて、アメリカに住んでいます。アメリカの法律では、十三才以下の子どもは大人と一緒にいなければなりません。

八才の僕は、いつも両親と一緒にいます。学校ではいつも先生と一緒にです。映画館、友達の家、買い物、公園、どこでもいつも両親がいます。夏休みに三週間、日本へ

つたりするけど、がんばってつづけたら、アドバイスを聞いたりしたら、だんだんできるようになるという事です。そして、上手になつたらうれしいし、楽しいという事です。去年は楽しいと思えなかったテニスが楽しいと思つたから、いい夏の思い出になりました。これから夏もつとテニスをやってみようし、また秋にスケートを習いに行きます。もつといろいろなプレーやトリックができるようになるのが楽しみです。

(米国生まれ)

## 「二年間の国語の学習」

中部テネシー日本語補習校中2

小松 舞矢



私はこの一年間の国語の学習で、色々なことを学びました。その中で印象深かったことは文法です。

文法は昔から一番国語で苦手な単元でした。覚える事がたくさんあってとても大変です。しかもバレーンに二年間いた頃には、日本語の学習を全くしていなかったでみんなより日本語力が落ちてしまい、さらに難しく感じました。今年に難しく感じました。今年に難しく感じました。今年に難しく感じました。

私はバレーンにいた二年間、日本語の様々な言葉を忘れてしまひ、新しい言葉も学ばせませんでした。そのせいで、日本語で話すときに、時々言いたい事があるのに言葉がでない時がありました。今は新しい言葉をどんどん学んでいるので、日本語での表現が豊かになってきたと思います。私は日本語と英語を両方話す事ができるで、将来海外で重要な通訳者や、キャビンアテンダントになりたいです。文法は両方の仕事でも大切で、これから国語の勉強を頑張りたいです。来へと生かしていきたいです。

(滞米9か月)

## ■児童生徒作文のページ■

(記載学年は応募時のものです)



## 「いぬのぺこ」

ピッツバーグ日本語補習授業校小1

バルサミコ アールジェイ



ぼくが、いぬをかっていいます。なまえはぺこです。いぬのしゅるいは、ミニチュアプードルです。ぺこは二がつ二十九にうちにうまれました。ぺこは、うまれてから十しゅうかん、ぼくのおうちにきました。ぺこはイリノイしゅうからトラックのつてきました。イリノイしゅうは、ピッツバーグからくるまでハジかんはなれています。

(滞米7年5か月)



## 「ふれいでいと」

ピッツバーグ日本語補習授業校小1

でるぷりいと あや



きよう、あるじえいとこうえんであそびます。たきでみずあそびをして、そのあと、おやつを食べます。そして、またあそびます。たきのすべりだいはい、とおやつもおいしいです。(滞米3年8か月)

## NJJS ニュージャージー日本人学校 初等部・中等部



### 転入学随時受付中

お電話またはE-MAILにてご予約ください  
担当：教頭

1. 文部科学省派遣教員による指導
2. 個にあった進路指導
3. ICT機器を活用した授業
4. 地域の小学校・中学校との交流
5. アメリカ人教員によるESL・英語活動・TTなど

Tel: (201) 405-0888 • Fax: (201) 405-1411 • Email: njjs@NewJerseyJapaneseSchool.org  
www.NewJerseyJapaneseSchool.org

### 週刊 NY 生活 作文のページ「ことばの泉」応募規定

- 年間賞＝「最優秀」「一席」「二席」「三席」「佳作」の各賞に賞品を贈ります。「最優秀」1人には全日空の日米往復航空券(1枚)を進呈いたします。●小、中、高生＝テーマは自由です。アメリカ生活で感じたこと、思ったことを書いて送ってください(随時募集)。ただし、未発表の作品に限ります。●文字数＝1000字(400字詰め原稿用紙なら2枚半)を目安に最長2000字まで。●写真を必ず添えて、住所、氏名、電話番号、滞米期間、学校名、学年、保護者名、Eメールアドレスを明記のこと。

●郵送先： NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. Attn: Sakubun  
71 West 47th Street #307, New York, NY 10036

\* Eメールでの応募も受付開始しました。スキャンした作文(PDF)またはWord原稿に写真データと上記応募規定にある個人情報を添えて nyseikatsu.sakubun@gmail.com までお送りください。

主催：ニューヨーク生活プレス社 後援：全日本空輸株式会社

## 駿台 SUNDAY 第一志望は、ゆずれない!

小1～高3  
無料体験授業受付中

ライブ授業・オンライン自習室  
質問教室実施

詳細及びお申込みは、各校舎までメールにてお問い合わせ下さい。

2020年度 駿台海外校舎合格実績

【中学受験】海城、渋谷渋谷、渋谷幕張、白百合、洗足、学習院女子など合格!  
【高校入試】開成、筑駒、渋谷幕張、慶應義塾、慶應湘南藤沢、早稲田本庄など合格!  
【大学入試】東大、東京外語大、一橋大、慶應、早稲田など合格!

お問い合わせ先

駿台ニューヨーク校  
【ハリソン】  
914-967-3331  
sundainy@sundai-kaigai.jp

駿台ニュージャージー校  
【フォートリー】  
201-461-2759  
sundainj@sundai-kaigai.jp

ホームページ  
https://sundai-osn.jp/



2020年、新型コロナウイルスの感染拡大を受け、国内首都圏では3月上旬から多くの学校が臨時休業となり始めた。その後の世界規模のパンデミックになることなど夢にも思わなかった。私たちが学習塾業界では、私たちが学習塾業界では

## 情報の大切さ

### コロナ時代の 帰国受験 第1回



「教える子たちの受験が終わった後でよかった」という声が上がりました。「よか」とは間違いありません。コロナで多くの犠牲者が出たこと、そして、コロナの感染拡大が始まっていたらと思うと、本当にぞっとします。10月現在、あれから半年

以上が過ぎますが、残念ながら今年送り出す受験生を安心させる情報は揃っていません。現状です。先月中旬、私が校長を務める早稲田アカデミーニューヨーク校では毎年恒例の「帰国生入試出願ガイダンス」をオンラインで実施いたしました。受験を控えた小6・中3受験生および保護者向けの、願書の書き方や面接試験対策を紹介するイベントなのですが、今年是非受験学年の保護者のオズバー参加も目立ちました。さらにはオンライン参加の気軽さもあったか、通塾の方だけでなく、マンハッタン、ニューヨーク、ジョージア、ペンシルベニア州、カリフォルニア州、オレゴン州、ジョージア州、チリなどの参加もありました。私もその一環として、私どもの持つ「情報」が、子どもたちの大きな意味を持つものだとあらためて認識し、気が引き締まったと思います。このコロナの時代、「オンライン」がとて大きなキーワードになっていきます。国内の私立中学・高校は、休校期間中にオンライン授業を速やかに提供できたかどうか大きな話題になりました。特に、大学受験を指導する進学校は合格実績すなわち進学指導を大々的に「売り」にしています。これが、これからは休校中や再開後の対応も志望校選定の材料になってきたということです。マスクの着用や

# STUDENT LIFE

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ



## 借用校の使用許可延期

### プリンストン日本語学校 オンライン授業をプラス

逆境の中で  
手厚い指導

プリンストン日本語学校(三井知校長・生徒数320人)は借用校の使用許可が延期となったため、9月からこれまで行っていた「学習サポート」の一部をオンライン授業をプラスした「学習サポート」を全コースで開始し、翌週からは算数・数学の選択授業も開始した。今まで通り、各

ニューヨーク市は29日、多くの公立小学校で対面授業を再開した。新型コロナウイルス流行のため休校措置が取られていた約半年ぶりに、当初今学期の登校日の初日は9月21日に決定し、完全リモート学習を選択した生徒の授業は16、18日から開始となる予定だった。同市は8月初旬に完全リモート学習と、登校とリモートのハイブリッド学習のどちらかを選択できる授業計画を提出し、全1800校に授業の計画書の提出を要請した。しかし、新学年度までの短期間で、これまでとはまったく異なる授業の準備を強いられ、困惑した現場の教員たちはストライキを計画し、予定されていた10日の授業開始が延期、さらには21日始業も遅れた。市は教師に対してリモート授業の講習会を開催した。中学、高校は10月1日の再開を予定する。

## 公立校で授業再開 半年ぶり児童登校

河合塾海外帰国生コースは、海外で学ぶ日本の大学を目指す受験生をバックアップするため、10月11日(日)と11月8日(日)の両日ともに午後2時から4時まで、オンラインによる「帰国生大学入試説明会2020」を開催する。説明会では、①帰国生入試の基礎知識、②海外在住中の心構え、③主な大学の最新入試情報と攻略法、④河合塾海外帰国生コースのカリキュラムの特徴など、帰国生大学入試の概況と今後の受験対策を解説する。参加希望者はオンラインサイト(www.ze-edu.com)に掲載の専用フォームから申し込む。定員は各日100名。お問い合わせはEメールze-edu@ze-edu.com(河合塾海外帰国生コース北米事務所)まで。

## 帰国生大学入試 説明会を開催

河合塾今月と来月

**サトリ・カレッジ・プランニング**

アメリカの大学合格  
までの指針と安心を  
与えます!

お問い合わせ Tel: 201-803-1857  
Email: info@satoricollegeplanning.com  
www.satoricollegeplanning.com

**ISOROBAN SCHOOL**

"Math Education For The Next Millennium"

NY, NJ 教室

4才から【日本語、英語可】

Tel: 914-472-1181  
914-337-1993 (佐藤)

www.TheSorobanSchool.com

**Starchild 寺子屋 リモートクラス**

ピンチをチャンスに!

小学生:国語、算数、英語  
中学生:ELA, Math, Science, SHSAT, SAT, ACT  
学校再開に向けて学力向上  
生徒1~2人までの少人数クラス

お問い合わせ:terakoyamukai@gmail.com

**Starchild デイケア**

スターチャイルド・デイケア  
専用バスによる送迎のみで開園中

お問い合わせ:starchilddaycare@gmail.com

スターチャイルド デイケア イーストビルディング  
435 East 6th St. #1GF, Tel: 646-509-0140  
www.starchildny.com

**志道学院**

剣道、居合道道場

礼儀を重んじ、心身の鍛錬し、  
社会に貢献できる人間づくりを目指しています。  
子ども、初心者大歓迎 (お問い合わせはKATOまで)

新道場がPleasantvilleに開設しました

TEL: 212-979-7988  
E-mail: info@shidogakuin.com  
www.shidogakuin.com

ニューヨークと日本をつなぐ音楽教育

楽しく学んで実力のつく  
**ピアノバイオリン・チェロ**

リトミック・フラス、ストリング・アンサンブル  
3~4歳、5~6歳、初級・中級・上級・編入生

**Jimbo Music Studio**

フォートリー ☎201-592-1275  
ウェストチェスター ☎914-997-6267  
http://jimbo-musicstudio.com ポートワシントン ☎516-883-5564

**Z-KAI 栄光ゼミナール**

**Z会・栄光ラーニングセンター**

お子さま1人ひとりの「学ぶ力」を大きく育てます

**9月 新セメスター 生徒募集**

**新セメスター開始 受講生受付中**

- 一人ひとりを丁寧に学習サポート
- 学習状況に応じて目的別に講座を提案
- 日本と同じカリキュラムで帰国後も安心
- 対面指導とオンライン受講を選択可能

※講座によってオンライン受講のみの講座もございます。

**個別学習相談受付中**

- オンラインでのご面談
- 学習相談後の教材のご紹介
- 新学期の学校の学習についてもご相談可能

370 Lexington Ave, 18th Fl, New York, NY 10017 (41st Street) ☎info@ze-edu.com  
84 Calvert Street, 1st Fl, Harrison, NY 10528 ☎inquiry@ze-edu.com

詳細、お申し込みは右記ホームページにて ze-edu.com

**ニューヨーク育英学園** 創立1979年 Non Profit Organization

責任ある地球人になる

マンハッタンに日本語幼稚園誕生  
NY州認可全日制幼稚園  
「フレンズアカデミーたんぽぽ幼稚園」

室内&屋外  
プレイルーム  
設置

- 全日制「たんぽぽ幼稚園」
- アフターStep Up & Challengeクラス
- ウィークエンドスクール

Friends Academy / Tanpopo Preschool  
310 West 103rd St. New York, NY 10025  
Phone: (212) 935-8535

ニュージャージーキャンパス  
全日制/幼児部・小学部  
のびのびと学び自ら鍛える子の育成

日英バイリンガル教育 (NY育英Cross Method)  
★毎日1時間の英語+金曜日1日英語  
★1週間の1/3が英語学習  
★充実の7段階習熟度別の英語クラス編成  
★ネイティブレベルは現地のランゲージアートの教科書を使用

New York Ikuei Academy / NJ Campus  
8 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632  
Phone: (201) 947-4832 Fax: (201) 944-3680  
www.JapaneseSchool.org

りんごラーニングセンター  
NJ州認可 日本語チャイルドケア  
「きりんのへや こども園」

- 親子教室 (1歳~2歳程度)
- 日本語/英語 語学教室 (現地校支援、お母さんの為の英会話講座、お父さんの為のビジネス英語)

2460 Lemoine Ave. Suite 103~105  
Fort Lee, NJ 07024  
Phone: (201) 947-4707



# TRAVEL

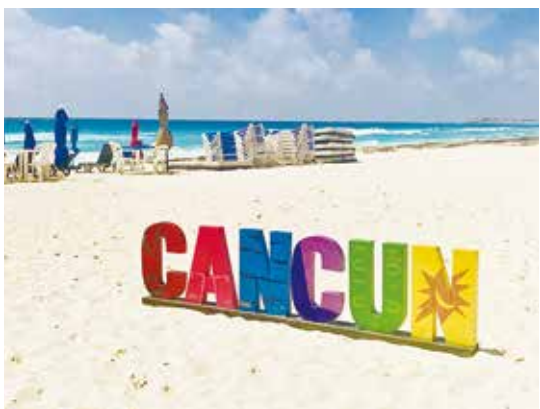


夏も終わり、まだまだ海外旅行に行くには難しい状況が続くなか、メキシコ・ユカタン半島の先端にあるカリブ海リゾート「カンクン」の気候は衰えることを知りません。マリンスポーツを楽しむ新鮮やかなターコイズブルーの海、のんびり過ごせる真っ白なパウダービーチなど、カンクンはいまも開放的な世界が待っています。

ニューヨークからカンクンまでのフライトは直行便で片道およそ4時間。航空会社によっては10月から増便も予定されているほど人気です。

## 冬の東海岸を抜け出して南国リゾートへ

### ビーチから世界遺産まで満喫できるメキシコ・カリブ海リゾート



オーストリアな旅「カンクン」

カリブ海旅行が初めての方、人気のカンクン。ホテル「Hyatt Ziva Cancun」はホテル内のアクティビティが充実しており、カクテル片手にナイロライフを楽しんだり大人間を過ごすことができます。

また、ハネムーン旅行やカップルに人気の大人専用のホテル「Hyatt Ziva Cancun」はホテル内のアクティビティが充実しており、カクテル片手にナイロライフを楽しんだり大人間を過ごすことができます。

カンクンとは一味違った高級な雰囲気、人気急上昇中のリビエラマヤ。透明度抜群の泉「グランセノーテ」やマヤの都市「トゥルム」、大自然を活かしたアクティビティが充実のテーマパーク「シエルハ・エ

また、ハネムーン旅行やカップルに人気の大人専用のホテル「Hyatt Ziva Cancun」はホテル内のアクティビティが充実しており、カクテル片手にナイロライフを楽しんだり大人間を過ごすことができます。

カンクンとは一味違った高級な雰囲気、人気急上昇中のリビエラマヤ。透明度抜群の泉「グランセノーテ」やマヤの都市「トゥルム」、大自然を活かしたアクティビティが充実のテーマパーク「シエルハ・エ

石田梅岩(いしだ・ばいがん)という人をご存知でしょうか。石田梅岩は1685年、丹波国桑田郡東懸(とうげ)村、現在の亀岡市東別院町東掛の農家に生まれました。「梅岩」は号で、本名は興長、通称は勘平です。

梅岩は京都商家に奉公し、1729年、京都の自宅で講義を始めますが、そこでは聴講料を一切取らず、また紹介者も必要としない誰でも自由に聴講できるスタイルをとりました。これを「心学講義」と読んでおり、京都市中京区車屋町通御池上ル東側に、「石田梅岩心学講義跡」という石碑が立っています。また、講義とは別に、毎月3回月次会(つきみなえ)と呼ばれる研究会を開き、そのなかで多数の門弟を育てました。その月次会での問答を整理したものが、1739年に出版された『都鄙問答(とひもんどう)』です。

答(こたへもんどう)です。田舎から京都へ出てきた者の質問に梅岩が答える形式をとっており、教学の基本理念が記されています。『都鄙問答』は、現在も岩波文庫から出版されており、その教えは「石心学」と呼ばれ、世界に類を見ない日本人のおもてなし精神をわかりやすく伝えています。「三方よし」「負けるが勝ち」など、その「職業に貴賤なし」などの名言を残しており、儒教・仏教・神道に基づいた道徳を、独自の形で、そして町人にもわかりやすく日常に実践できる形で説きました。そのため「町人の哲学」とも呼ばれています。その仕事観は、老舗企業の仕事観と多くの点が一致しているともいわれ、現在のビジネスにも十分に通用するものとして、今なお評価されているのです。

京都府亀岡市にある複合型生涯学習施設「ガレリアかめおか」には、梅岩が開いた「心学講義」を復元した展示コーナーがあり、石門心学に関する公開講座も開催しています。今年の7月には元ユネスコ事務局長の松浦晃一郎氏が亀岡市の生涯学習大賞「石田梅岩賞」を受賞し、生涯学習の重要性について講演されました。

梅岩の生家は亀岡に現存しています。入母屋の農家ですが、石垣と塀があり、長屋門もある立派な構えです。隣には1964年に整備された「梅岩記念公園」という敷地もあり、内部は公開していないようですが「記念館」と称する建物や梅岩遺愛の「孝行蓮」を植えた池もあります。また、奥の山腹には墓所があります。命日にあたる9月24日には毎年梅岩の遺徳を偲び墓前祭が行われ、地元住民はもとより各種団体、小中学生、心学関係者も参加し、講演会が盛大に行われています。現在、亀岡市では梅岩の里生誕地及び記念館の整備に向けて実行委員会を設け、ふるさと納税制度も活用しながら寄附金の募集を行っています。将来、記念館ができるのを楽しみにしたいと思います。(文・栗原祐司 京都国立博物館副館長)

## 石田梅岩



いた道徳を、独自の形で、そして町人にもわかりやすく日常に実践できる形で説きました。そのため「町人の哲学」とも呼ばれています。その仕事観は、老舗企業の仕事観と多くの点が一致しているともいわれ、現在のビジネスにも十分に通用するものとして、今なお評価されているのです。

京都府亀岡市にある複合型生涯学習施設「ガレリアかめおか」には、梅岩が開いた「心学講義」を復元した展示コーナーがあり、石門心学に関する公開講座も開催しています。今年の7月には元ユネスコ事務局長の松浦晃一郎氏が亀岡市の生涯学習大賞「石田梅岩賞」を受賞し、生涯学習の重要性について講演されました。

栗原祐司のミュージアム・フックのふくらみ

第375回

パソコン+スピード修理 解決!!

何かおかしい...でもわからない

！？突然起動しなくなった  
！？何だか変だウイルスかも  
！？エラー表記が出て動かない  
！？変な音がする  
！？シャットダウンする  
！？インターネットに繋がらない

まずは、お電話でご相談下さい

※高額の修理サービスです。相談・見積もり無料!!

Tel (212) 213-6069

日本語印刷と名入り販促品

のことなら、何でもお任せ下さい。

- 名刺、レターヘッド、封筒、挨拶状、ラベル、プロシユア、メニュー等印刷物全般のデザインと印刷
- Tシャツ/ポロシャツ、マグカップ、ゴルフボール、カレンダー、時計、ペン、ショッピングバッグ等へのロゴ及び会社名の印刷

HONDA GRAPHICS  
www.honda-graphics.com  
(201) 461-0700

サンフランシスコの情報誌といえば...

只今、人材募集中!

営業・Gデザイナー

ベイエリア・シリコンバレーで働いてみませんか? ビザサポート可


info@sportsj-usa.com | 650-552-9230 | www.sportsj-usa.com



パndeミックによる自粛生活の開始からすでに半年以上経ちました。学校やビジネスの再開が徐々に始まっています。しかしワクチンの開発はまだで、今後の感染状況によっては学校やビジネスが再び閉鎖される可能性もあります。まだまだ先が不確かななか、何とかと不自由でストレスが溜まりやすい生活が続いています。そのようなストレスが、高い状態が続くと、人は周りの出来事や他者を見る目がネガティブになりやすいです。そして前は気にならなかったような些細なことでもイライラや怒りなどネガティブ感情が起こりやすくなります。自粛生活が長引き家族と一緒にいる時間が増えたことで、お互いの行動や言葉に批判的・否定的に反応してしまいがちです。するとイライラを家族でぶつけ合うことが増え、結果更にストレス感が増して、相手を見る目がよりネガティブになる、というような悪循環が起こりやすい状況であるといえるでしょう。

### 気持ちを落ち着けるアンガーマネージメント法 (前編)

ニューヨーク日本人教育審議会  
教育文化交流センター・教育相談室 教育相談員  
クリニカルサイコロジスト 森真佐子相談員 (Ph.D.)



パndeミック終結までにはまだ長時間かかります。家庭での悪循環が起こってしまわないよう、それぞれが自分の怒りやイライラなどネガティブ感情に目を向け、うまくマネージする術を身につけたいものです。今回はそれらの感情を爆発させることなく、落ち着いて物事に対処できるような、効果的なアンガーマネージメント法をいくつかご紹介しましょう。ご家族でぜひお試しください。

まずは子どもに、何か嫌なことがあり怒りの感情が起くるのは正常で自然であることを伝えましょう。しかし感情にまかせ人を傷つけたり迷惑をかける行動はいけないこと。そのようにしても良い解決にはならないことを説明します。何かに対し怒りが沸き、

下腹が(胸ではなく)風船のように膨れたり萎んだりしていることを確かめて、10から1までゆつくりと逆に数える(「じゅーう、きゅーう」と呟きながら)。ポイントはその怒りの原因以外のことで頭を満たすこと。他にも落ち着けるイメージ(心癒される故郷の風景やペットの子犬の姿など)を思い浮かべるのも効果的。・その後人や物にあたることなく怒りを静め、落ち着く方法を考える。例えば友人など信頼できる人と電話やオンラインで繋がり話を聞いてもらう、心の中には絵を描いて、表す、体を動かして発散する(散歩、体操、好きな音楽をかけダンスなど)、顔を洗う・シャワーを浴びる、ヘッドフォンで音楽を大音量で聴く、笑える動画を見るなど数多く方法があります。自分にあつたものを見つけてみましょう。

これらを「亀のイメージ」を用いて行うとよいでしょう。亀は危険があると甲羅にこもります。硬い甲羅は外部の危険から自分を守ってくれます。人も同じように心の中に誰も侵入できない安全な場所を作れること、その中では安心して心落ち着けることを子どもに伝えましょう。

最初は難しくても繰り返して練習すれば徐々に身についていきます。家族と一緒に練習し、親が良い見本を示してあげてください。子どもが少しでも怒りを抑えられるよううまく導いてあげましょう。

### 日本画家の原田隆志

アーティストトーク  
郷さくらギャラリーで  
3日と17日




日本画家・原田隆志さんのアーティストトークが10月3日(土)と17日(土)の両日ともに午後2時から、チエルシーの郷さくらギャラリーNY(西20丁目501番地)とオンラインにて開催される。現在、同ギャラリーで会期を10月17日(土)まで延長して作品展「As a Dream」を開催中の原田さんが、日本画の魅力や作品の制作プロセスなどを語る。

参加費無料だが要事前予約。定員はギャラリー内が10人、オンライン参加

### 幸福な州ランキング

NY州は17位



個人資産管理サイトのウェットハブは9月23日、各州市民の幸福度を格付けした恒例の「ハッピーエスト・ステイツ・イン・アメリカ」を公表し、特に「精神的安定と身体的健康」「地域社会と環境」が高評だったハワイ州が1位となった。同サイトは毎年、世論調査会社ギャラップや労働統計局、米疫病管理予防センター(CDC)のデータを収集し、うつ病率や離婚率、収入を含む32項目を測定基準として、各州を100点満点で評価している。ハワイ州は69.5点で、2位はわずかに0.1点差でユタ州だった。以下上位5位はミネソタ、ニュージャージー、メリーランド州となっている。

ニュージャージー州を筆頭に、近隣のメリーランド、コネチカット州(10位)、バーモント州(16位)を下回り17位だったニューヨーク州の概要は、成人のうつ病率は最下位から3番目と低く、自殺率は最も低い、ボランティア参加率は最下位から4番目だった。総合ランキングの下位5位はケンタッキー、ルイジアナ、オクラホマ、アーカンソー、ウエスト・バージニア州だった。

### コスプレラウド美容セミナー

オンラインで3日と6日

化粧品会社のコスプレラウドが10月3日(土)と6日(火)両日ともに午後2時から、ズームを使った無料のオンライン美容セミナーを開催する。化粧品1筋40年、コスプレラウド代表の荒木氏が美容に役立つ情報やお得な商品情報を提供する。セミナー参加者特典として、セミナー最後には特別インセンティブが贈呈される。

参加費無料。問い合わせ・申し込みは電話201・947・0001、またはEメールinfo@cosplayloud.comまで。申し込み締め切りは各回の前日午後5時30分。

### 「世界政府」を実現しよう

「世界絶対平和」のために

新生する会

## 店舗移転キャンペーンスタート!

~~\$59~~ ➡ **\$45** +tax /月

無制限プラン



### NEW LOCATION



390 Fifth Avenue Suite 904 New York, NY 10018  
(館内奥のエレベーターで9Fまでお越しください。)

営業時間: 月~日 午前11時~午後7時 (祝祭日は休業)  
(営業時間は変更になる場合がありますので、Webをご確認下さい。)

Tel : 212-725-1730 Web : america-keitai.com  
E-mail : cs@america-keitai.com

**アメリカ携帯屋**